

## B1.23 Accoucher

- Apprendre le vocabulaire lié à la grossesse
- Assister à un rendez-vous médical pendant la grossesse



<b>La génétique</b>	(Genetyka)	<b>Le test de grossesse</b>	(Test ciążowy)
<b>Le nouveau-né</b>	(Noworodek)	<b>Léchographie</b>	(Ultrasonografia)
<b>Le cordon ombilical</b>	(Pępowina)	<b>Léchographie</b>	(Ultrasonografia)
<b>Léchographie</b>	(Ultrasonografia)	<b>Léchographie</b>	(Ultrasonografia)

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć wideo, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)

Pendant **la grossesse**, vous pouvez choisir votre médecin ou **la sage-femme**. Lors du premier rendez-vous, on vérifie la santé du couple et on propose une **échographie** ainsi qu'une prise de sang. La grossesse se compte en semaines d'**aménorrhée** et la première échographie a lieu vers douze semaines. *Soyez prudent(e)* : il faut éviter les radios et les scanners. La déclaration avec la carte Vitale facilite les remboursements et les allocations familiales.

*W czasie **ciąży** możesz wybrać swojego lekarza lub **położną**. Podczas pierwszej wizyty sprawdza się stan zdrowia pary i proponuje **USG** oraz badanie krwi. Ciążę liczy się w tygodniach braku miesiączki, a pierwsze USG odbywa się około dwunastego tygodnia. Bądź ostrożna/ostrożny: należy unikać zdjęć rentgenowskich i tomografii. Zgłoszenie z kartą Vitale ułatwia refundację i zasiłki rodzinne.*



1. Qui peut suivre la grossesse dès le début ?
  - a. Seulement un chirurgien
  - b. Un médecin ou une sage-femme
  - c. Un pharmacien
  - d. Un kinésithérapeute
2. À quel moment se fait la première échographie ?
  - a. Vers douze semaines d'aménorrhée
  - b. Au début du congé maternité
  - c. Vers huit semaines d'aménorrhée
  - d. Après l'accouchement

**1-b-2-a**

### 2. Gramatyka: Tryb rozkazujący: czasowniki nieregularne

Tryb rozkazujący jest używany do wydawania poleceń, udzielania rad lub wyrażania życzeń. Przykład: „Écoute” albo „Fais attention”. Tworzy się go bez podmiotu.



1. Czasownikami nieregularnymi w trybie rozkazującym są 'avoir', 'être', 'savoir' i 'vouloir'. Mają więc unikalne formy.
2. Czasownik vouloir ma tylko jedną formę w trybie rozkazującym: 'Veuillez', używaną jako forma grzecznościowa. Przykład: Veuillez attendre le gynécologue.

Personne (Osoba)	Avoir (mieć)	Être (być)	Savoir (wiedzieć)	Vouloir (chcieć)
Tu	Aie !	Sois !	Sache !	
Nous	Ayons !	Soyons !	Sachons !	
Vous	Ayez !	Soyez !	Sachez !	Veillez !

- \_\_\_\_\_ toujours votre dossier médical et vos analyses le jour de l'échographie. (*Miejzawsze swoją dokumentację medyczną i wyniki badań w dniu USG.*)
  - Ayiez
  - Avoir
  - Avez
  - Ayez
- \_\_\_\_\_ attentive aux mouvements du bébé et appelle si tu as un doute. (*Bądź uważna na ruchy dziecka i zadzwoń, jeśli masz wątpliwości.*)
  - Sois
  - Soyez
  - Es
  - Soit

1. Ayez 2. Sois

### Przepisz zwroty (QR: AI+)



- Tu dois être calme pendant l'entretien d'embauche.

\_\_\_\_\_

(*Sois calme pendant l'entretien d'embauche.*)

- Nous devons avoir un peu de patience, le médecin est en retard.

\_\_\_\_\_

(*Ayons un peu de patience, le médecin est en retard.*)

- Vous devez être ponctuel pour la réunion.

\_\_\_\_\_

(*Soyez ponctuel pour la réunion.*)

1. Sois calme pendant l'entretien d'embauche. 2. Ayons un peu de patience, le médecin est en retard. 3. Soyez ponctuel pour la réunion.

### Popraw błęd

- Voulez attendre, la sage-femme arrive.

\_\_\_\_\_

Proszę poczekać, położna zaraz przyjdzie.

- Avoir votre carte Vitale pour la consultation.

\_\_\_\_\_

Miej swoją kartę Vitale na konsultację.

1. Veuillez attendre, la sage-femme arrive. 2. Ayez votre carte Vitale pour la consultation.

### 3. Ćwiczenia

#### 1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- a. l'échographie 1. Série de consultations et d'examens - sachez quand consulter.  
 b. le suivi prénatal 2. Médecin spécialiste de la grossesse - veuillez attendre en salle.  
 c. le gynécologue 3. Examen qui permet de voir le fœtus grâce à des images, reste immobile.

a-3 b-1 c-2



#### 2. Konsultacja prenatalna: co trzeba przygotować (QR: Audio)

**Wypełnij luki:** échographie, gynécologue, suivi prénatal, attendre, sage-femme, date d'accouchement, poussez, nausées matinales



Avant la consultation prénatale, préparez votre carte Vitale, vos derniers résultats et notez vos questions. Le (1) \_\_\_\_\_ peut être assuré par un (2) \_\_\_\_\_ ou une (3) \_\_\_\_\_ : on vérifie votre état de santé, les (4) \_\_\_\_\_ et la (5) \_\_\_\_\_. Selon le terme, une (6) \_\_\_\_\_ peut être prévue pour contrôler le développement du fœtus.

Le jour du rendez-vous, arrivez un peu en avance : veuillez (7) \_\_\_\_\_ dans la salle d'attente si le praticien est en consultation. En fin de visite, le professionnel rappelle souvent les consignes et explique les signes qui doivent vous amener à consulter rapidement. En cas d'accouchement, l'équipe vous guide : attendez les contractions régulières et, au bon moment, (8) \_\_\_\_\_.

*Przed konsultacją prenatalną przygotuj swoją kartę Vitale, ostatnie wyniki (badanie krwi) i zapisz swoje pytania. Opieka prenatalna może być prowadzona przez ginekologa lub położną: sprawdza się twój stan zdrowia, poranne nudności oraz termin porodu. W zależności od etapu ciąży może być zaplanowane badanie USG, aby skontrolować rozwój płodu.*

*W dniu wizyty przyjdź trochę wcześniej: proszę poczekać w poczekalni, jeśli specjalista jest w trakcie konsultacji. Pod koniec wizyty pracownik medyczny często przypomina zalecenia (odpoczynek, odżywianie, aktywność fizyczna) i wyjaśnia objawy, które powinny skłonić cię do szybkiej konsultacji. W razie porodu zespół cię poprowadzi: poczekaj na regularne skurcze i, w odpowiednim momencie, przejdź.*

*(1) suivi prénatal, (2) gynécologue, (3) sage-femme, (4) nausées matinales, (5) date d'accouchement, (6) échographie, (7) attendre, (8) poussez*

1. Quels documents et informations faut-il préparer avant la consultation et quelles étapes importantes le professionnel mentionne-t-il pendant la visite ?

---

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- |  | Prawda                   | Falsz                    |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La personne parle après un examen échographique réalisé lors de son rendez-vous prénatal. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Elle connaît déjà le sexe du bébé mais choisit de ne pas le révéler.                      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. On lui a suggéré de pratiquer une activité physique douce, comme marcher tous les jours.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

### 4. Choisissez la bonne réponse

- \_\_\_\_\_ attendre dans la salle, la sage-femme va vous appeler pour l'échographie. *(Proszę poczekać w sali, położna zawoła panią/pana na badanie USG.)*  
 a. Veuillez-vous      b. Voulez      c. Veuillez      d. Veuillez
- À l'accouchement, \_\_\_\_\_ quand la sage femme vous le dit. *(Podczas porodu proszę przeć, kiedy położna pani/panu to powie.)*  
 a. poussons      b. poussez-vous      c. poussez      d. pousse
- \_\_\_\_\_ à jeun avant l'échographie, sinon l'examen peut être reporté. *(Bądź na czczo przed badaniem USG, inaczej badanie może zostać przełożone.)*  
 a. Sois      b. Suis      c. Soyez      d. Es

1. Veuillez 2. poussez 3. Sois

### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

#### Rendez-vous de suivi prénatal

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Secrétaire médicale:</b> | <i>Cabinet du Dr Martin, bonjour, je vous écoute. (Gabinet dr. Martina, dzień dobry, słucham.)</i>   |
| <b>Patiente:</b>            | <i>Bonjour, je suis enceinte d'environ trois mois et je voudrais prendre rendez vous pour le suivi prénatal et l'échographie du premier trimestre. (Dzień dobry, jestem w ciąży mniej więcej od trzech miesięcy i chciałabym umówić się na wizytę kontrolną w ramach opieki prenatalnej oraz na USG pierwszego trymestru.)</i>   |
| <b>Secrétaire médicale:</b> | <i>Très bien. Avez vous déjà une date d'accouchement estimée ? Est ce que c'est votre gynécologue qui vous suit ou une sage femme ? (Bardzo dobrze. Czy ma pani już przewidywany termin porodu? Czy prowadzi panią ginekolog czy położna?)</i>   |
| <b>Patiente:</b>            | <i>La date d'accouchement est aux alentours du 18 novembre. Pour l'instant mon gynécologue me suit, mais j'aimerais aussi rencontrer une sage femme parce que j'ai de fortes nausées matinales. (Termin porodu wypada mniej więcej 18 listopada. Na razie prowadzi mnie mój ginekolog, ale chciałabym też spotkać się z położną, ponieważ mam silne poranne nudności.)</i> |



**Secrétaire  
médicale:**

*D'accord. Je peux vous proposer mardi à 9h pour l'échographie, puis une consultation juste après avec le médecin — si ce créneau ne vous convient pas, on regardera une autre date.*

*(W porządku. Mogę zaproponować wtorek na 9:00 na USG, a potem zaraz po nim konsultację z lekarzem — jeśli ten termin pani nie odpowiada, sprawdzimy inną datę.)*

1. Pourquoi la patiente souhaite-t-elle rencontrer aussi une sage femme ?
- 

**6. Mówienie (QR: AI+)**

*Pourriez-vous m'expliquer ce que je dois surveiller ? / Dites-moi si le bébé se développe normalement. / Quels conseils pouvez-vous me donner pour préparer l'accouchement ?*



1. Lors d'un rendez-vous de suivi prénatal, quelles questions poseriez-vous au gynécologue ou à la sage-femme pour vous assurer que la grossesse évolue normalement ?
- 
2. Un(e) ami(e) attend un enfant et est stressé(e) à cause des nausées matinales et de l'accouchement - quels conseils simples et réalistes lui donneriez-vous ?
- 

**7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)**

Bonjour Madame Martin,

Nous confirmons votre rendez-vous de **suivi prénatal** avec Mme Lefèvre, **sage-femme**, le mardi 14 mai à 9h10 au cabinet (12, rue des Lilas). **Veillez** apporter votre carte Vitale et vos derniers résultats de **prise de sang**. Si vous avez fait une **échographie** récemment, merci d'apporter le compte rendu.

Si vous avez des **nausées matinales** importantes ou une question sur la **date d'accouchement**, répondez à ce mail.

Cordialement,

Secrétariat - Cabinet Sage-femme Lefèvre



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Je vous confirme que je serai présente le... / Veuillez me préciser si je dois aussi apporter... / Depuis quelques jours, j'ai des...*

---



---



---

**Ważne czasowniki****Attendre (czekać)**

Impératif

Attends !

Attendons !

Attendez !

**Pousser (pchać)**

Impératif

Pousse !

Poussons !

Poussez !

tu

nous

vous